

# DK

## Diagnostix™

Otoskop  
Coax oftalmoskop  
Dermaskop  
Halslampe  
Batterihåndtag

---

### BRUGERVEJLEDNING

OBS!

Alle henvendelser vedrørende denne brugervejledning og produkter bedes rettet til den forhandler, hvor du har købt produktet.



**ADC**  
AMERICAN DIAGNOSTIC CORPORATION

**Diagnostix™ ØNH-instrumenter**  
**INDHOLDSFORTEGNELSE**

<b><u>1. En særlig tak</u></b>	<b>4</b>
<b><u>2. Tilsiqtet anvendelse</u></b>	<b>4</b>
<b><u>3. Advarsler og forholdsregler</u></b>	<b>4-5</b>
<b><u>4. Batterihåndtag og første brug</u></b>	<b>5-7</b>
<b><u>5. Diagnostix otoskop</u></b>	<b>7-8</b>
<b><u>6. Diagnostix oftalmoskop</u></b>	<b>8-9</b>
<b><u>7. Diagnostix dermaskop</u></b>	<b>10</b>
<b><u>8. Diagnostix halslampe</u></b>	<b>10</b>
<b><u>9. Udskiftning af lampen</u></b>	<b>10</b>
<b><u>10. Instrumenthovedkompatibilitet</u></b>	<b>10</b>
<b><u>11. Reservedele og tilbehør</u></b>	<b>10</b>
<b><u>12. Rengøring og desinfektion</u></b>	<b>11</b>
<b><u>13. Tekniske specifikationer</u></b>	<b>11</b>
<b><u>14. Vedligeholdelse</u></b>	<b>11</b>
<b><u>15. Elektromagnetisk kompatibilitet</u></b>	<b>11-14</b>
<b><u>16. Garanti</u></b>	<b>14-15</b>
<b><u>17. Kvalitetsstandarder</u></b>	<b>15</b>
<b><u>18. Sådan kan du kontakte os</u></b>	<b>15</b>



**Diagnostix™**  
Otoskop



**Diagnostix™**  
PMV-otoskop



**Diagnostix™**  
Coax oftalmoskop



**Diagnostix™**  
Coax Plus-oftalmoskop



**Diagnostix™**  
Dermaskop



**Diagnostix™**  
Halslampe

## **1. EN SÆRLIG TAK**

---

Tillykke med anskaffelsen af dit produkt fra ADC® Diagnostix™.

Læs denne vejledning grundigt, inden du bruger dit nye instrument.

## **2. TILSIGTET ANVENDELSE**

---

Disse instrumenter er udviklet til undersøgelse af øjne, næse, svælg og hud. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte den forhandler, hvor du har købt produktet.

**Bemærk:** For at opnå sikker og funktionel brug af dette produkt, må der kun anvendes reservedele og tilbehør fra ADC.

## **3. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER**

---

ADC's Diagnostix-instrumenter er fremstillet efter gældende globale standarder og er underlagt streng kvalitetskontrol. Læs denne brugsvejledning, inden instrumentet tages i anvendelse, og opbevar den et sikkert sted.

Bemærk venligst, at alle instrumenter omtalt i denne brugsvejledning kun er beregnet til at blive brugt af personer med relevant uddannelse. Ydeevnen og virkningen af disse instrumenter garanteres kun, hvis der anvendes originale reservedele og tilbehør fra ADC.

**Bemærk:** Der kan være risiko for antændelse, hvis instrumentet anvendes i nærheden af brændbare eller antændelige gasser. Sørg for at arbejde på steder med god udluftning.

**Forsøg aldrig at adskille instrumentet!** Der er risiko for *livsfarligt* elektrisk stød. Afbryd instrumentets strømforsyning, inden det rengøres eller desinficeres.

**ADVARSEL:** Der må ikke anvendes andre batterier, elektriske ledninger eller reservedele, end dem der følger med produktet eller leveres af producenten.

**ADVARSEL:** Da længerevarende eksponering for stærkt lys kan beskadige nethinden, skal brugen af enheden til øjenundersøgelse ikke vare længere, end nødvendigt, og lysstyrken må ikke overstige det, der er nødvendigt for at opnå en klar visualisering af målområderne. Dette instrument skal anvendes med filtre, der eliminerer UV-stråling (<400 nm) og, hvor muligt, skal filtrene eliminere kortbølget blå lys (<420 nm).

Nethindeeksponeringsdosen for fotokemisk risiko er et produkt af stråling og eksponeringstid. Hvis strålingsværdien halveres, skal der den dobbelte tid til at opnå eksponeringsgrænsen.

Selv om der ikke er blevet identificeret akutte optiske strålingsfarer for direkte eller indirekte lys fra oftalmoskoper, anbefales det at begrænse styrken af det lys, der rettes ind i patientens øje, til det laveste niveau, der er nødvendigt for at kunne stille en diagnose. Spædbørn, personer med afaki og personer med øjensygdomme er udsat for større risiko. Risikoen kan også være forøget, hvis den undersøgte har været eksponeret for det samme instrument eller et andet oftalmologisk instrument, der anvender synligt lys, inden for de seneste 24 timer. Dette vil især være tilfældet, hvis øjet har været udsat for nethindefotografering.

**ADVARSEL:** Otoskopet SKAL bruges med de medfølgende øretragte.

**FORSIGTIG:** Ikke fremstillet med latex af naturgummi.

**BEMÆRK:** Håndtag, der skal forbindes med stikkontakt, skal oplades i mindst 12 timer før første brug og alle efterfølgende opladninger for at sikre optimal kapacitet og batteritid.

**BEMÆRK:** For at opnå den bedste ydeevne fra dit instrument anbefales det at bruge det inden for temperaturområdet 10-40 °C ved en relativ luftfugtighed på 10-95 %.

⚠ Forsigtig: Følg brugsvejledningen

☐ Enheden er dobbelt jordforbundet.

🧑 Klassifikation

Type B anvendt del - Otoskopoved med spekulum

Besøg vores hjemmeside for at lære mere: [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## **4. BATTERIHÅNDTAG OG FØRSTE BRUG**

### **4.1. Funktion**

ADC-batterihåndtagene beskrevet i denne brugsvejledning forsyner instrumenthovederne med strøm (lamperne er integreret i de respektive instrumenthoveder).

### **4.2. Valgmuligheder for batterihåndtag**

Alle instrumenthoveder beskrevet i denne brugervejledning passer på de følgende batterihåndtag, og kan derfor kombineres individuelt.

#### **Batterihåndtag til otoskoper, oftalmoskoper, dermaskop, halslampe**

Vægmonteret håndtag (med forlængerenhed)	<b>Nr. 5660E</b>	3,5 V, 230 V eller 120 V
Genopladeligt standardhåndtag (kræver bord oplader)	<b>Nr. 5560</b>	3,5 V
Genopladeligt håndtag til stikkontakt	<b>Nr. 5460</b>	3,5 V, 230 V eller 120 V

**Bemærk:** Disse håndtag er kompatible med 3,5 V instrumenthoveder fra ADC , Riester\* og Welch Allyn\*.

\* Welch Allyn er et registreret varemærke. \* Riester er et registreret varemærke.

### **4.3. Isætning, udtagning og opladning af batterier**

Skru batteridækslet af den nederste del af håndtaget. Afhængigt af hvilket håndtag, du har købt, og til hvilken strømforsyning, sættes det genopladelige batteri i huset med den positive terminal vendt mod toppen af håndtaget (Fig. 1). Der er også en pil ved siden af plustegnet på det genopladelige batteri, der viser dig isætningsretningen i håndtaget. Skru batteridækslet fast på håndtaget.



(Fig. 1)

### Genopladelige håndtag til stikkontakt

Før første brug skal det genopladelige håndtag oplades i op til 24 timer fra lysnettet. For at oplade fjernes den øverste del ved at skrue imod urets retning, så det tobenede stik bliver synligt. Forbind dette med en stikkontakt.



Genopladelige håndtag til stikkontakt  
Opladerbase sælges separat

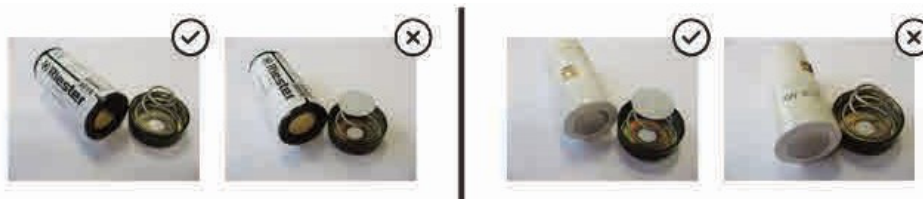
### Genopladelige standardhåndtag

Til opladning af genopladelige standardhåndtag kræves en bordopladerbase (nr. 5500). Følg brugsvejledningen til bordopladeren.

### FORSIGTIG:

- Hvis du ikke har tænkt dig at anvende apparatet i længere tid, eller hvis du rejser med det, skal du fjerne de genopladelige batterier fra håndtaget.
- Der bør isættes nye batterier, når instrumentets lysstyrke bliver svagere, også selv om de er fuldt opladede.
- For at opnå det bedst mulige lysudbytte anbefaler vi, at der altid anvendes batterier af høj kvalitet.
- Hvis du har mistanke om, at der kan være kommet væske eller fugt ind i håndtaget, må du under ingen omstændigheder oplade. Dette kan medføre et livsfarligt elektrisk stød, især i forbindelse med håndtag til stikkontakt.
- For at forlænge levetiden af batteriet, bør det kun oplades, når instrumentets lysstyrke bliver svagere.
- Håndtag til stikkontakt bør oplades hen over natten (12 timer) for at være sikker på uafbrudt strømforsyning.

⚠ **NOTE vedrørende nr. 5460:** 3,5 V til opladning i 120 V eller 230 V stikkontakt. Ved brug af den nye 5460BAT skal det sikres, at der ikke er nogen isolering fastgjort til fjederen på batterihåndtagets dæksel. Hvis den gamle 5460BAT anvendes, skal der være isolering fastgjort på fjederen for at undgå kortslutning.



Ny

Gammel

### Bortskaffelse af affald

Bemærk venligst at genopladelige batterier skal bortskaffes som særligt affald. Der kan indhentes relevant information fra de lokale myndigheder eller de lokale miljømyndigheder.

#### 4.4. Montering af instrumenthoveder

Monter det ønskede instrumenthoved på forbindelsesdelen øverst på håndtaget, således at de to fordybninger på den nederste del af instrumenthovedet passer i de to fremskudte styrepinde på batterihåndtaget. Tryk instrumenthovedet let fast på batterihåndtaget og drej håndtaget med urets retning, indtil det sidder fast (fig. 2). Hovedet afmonteres med den modsatte procedure.



(Fig. 2)

#### 4.5. Låsning af instrumenthovedet

Instrumenthovederne er forsynet med en sikkerhedsfunktion. Brug den medfølgende sekskantnøgle til at låse hovedet fast på batterihåndtaget. For låsning indføres sekskantnøglen i fordybningen på hovedet og der strammes ved at dreje med urets retning. Opbevar sekskantnøglen et belejligt sted for det tilfældes skyld, at hovedet skal afmonteres med henblik på rengøring eller service.

**BEMÆRK:** Låsning af hovedet anbefales kun for vægmonterede systemer.

#### 4.6. Justering af lysstyrken

Med den elektroniske reostat ADC Adtronic™ er det muligt at justere lysstyrken. Effekten kan trinløst justeres med drejhåndtaget ved at dreje det med eller imod urets retning for at forøge eller reducere lysstyrken.

**BEMÆRK:** Hver gang batterihåndtaget tændes, er lysstyrken 100 %. En automatisk sikkerhedsfunktion slukker for lampen efter 180 sekunder.

#### Forklaring af symboler på det genopladelige håndtag:

⚠ **Forsigtig:** Følg brugsvejledningen!

## 5. DIAGNOSTIX OTOSKOP

---

### 5.1. Formål

Det ADC Diagnostix-otoskop, der er beskrevet i denne vejledning, er fremstillet til belysning og undersøgelse af øregangen i kombination med et ørespekulum. ADC-otoskoper er kompatible med Riester- og Welch Allyn-spekula.

### 5.2. Montering og afmontering af ørespekulum

Skrue spekulummet med urets retning, indtil der føles tydelig modstand. Spekulummet afmonteres ved at dreje det mod urets retning.

### 5.3. Drejelinse til forstørrelse

Standardserie: Drejelinsen (3x maks.) er fastgjort på enheden og kan drejes 360° (fig. 3). PMV-serien: Fokuseringshjulet gør det muligt at justere fokuseringsafstanden. Justeringshjulet bevæges op og ned for at fokusere linsen (fig. 4).



#### 5.4. Indføring af eksterne instrumenter i øret

Kun Standard-serie: Hvis du ønsker at indføre eksterne instrumenter (f.eks. pincet) i øret, skal du dreje drejelinsen på otoskopet 180°.



#### 5.5. Pneumatisk test

For at udføre en pneumatisk test (undersøgelse af trommehinden) monteres en insufflator (sælges separat, nr. 5122N). Når røret til insufflatoren er monteret på forbindelsesporten på instrumenthovedets højre side (fig. 5), kan du forsigtigt indgive den nødvendige luftmængde i øregangen.



(Fig. 5)

#### 5.6. Tekniske data for lampen

Otoskop XL 3,5 V	3,5 V 720 mA	gennemsnitlig levetid 15 t
Otoskop LED 3,5 V	3,5 V 300 mA	gennemsnitlig levetid

### 6. DIAGNOSTIX OFTALMOSKOP

#### 6.1. Formål

Det ADC Diagnostix-oftalmoskop, der er beskrevet i denne vejledning, er fremstillet til undersøgelse af øjet.



Standard koaksialt hoved  
(Fig. 6)

#### 6.2. Linsehjul med justeringslinse

Justeringslinsen kan justeres med linsehjulet. De følgende justeringslinser er tilgængelige:

**Coax 3,5 V oftalmoskop** (fig. 6)

Plus: 1-10, 12, 15, 20, 40

Minus: 1-10, 15, 20, 25, 30, 35

**Coax Plus 3,5 V oftalmoskop** (fig. 7)

Plus: 1-45 i individuelle trin

Minus: 1-44 i individuelle trin

Værdierne kan aflæses i det oplyste synsfelt.

Plusværdier for Premium Coax Plus vises med grønne tal, minusværdier vises med røde tal.



Premium Coax Plus  
Hoved (fig. 7)

#### 6.3. Blænder

De følgende blænder kan vælges med blændejusteringshjulet (fig. 8).

**Coax oftalmoskop:**

Halvmåne, mikro/lille/stor, cirkulær blænde, fikseringsstjerne og spalte.

**Coax Plus oftalmoskop:**








Halvmåne, mikro/lille/stor, cirkulær blænde, fikseringsstjerne, spalte og gitter.



Skift af blænde  
(Fig. 8)

Blænde	Funktion	Modeller
--------	----------	----------



	Halvmåne	Til undersøgelser med uklare linser	Coax/Coax Plus
	Mikroprik	Giver hurtig adgang til små, ikke-dilaterede pupiller	Coax/Coax Plus
	Lille cirkel	Fremragende synlighed af fundus gennem ikke-dilateret pupil	Coax/Coax Plus
	Stor cirkel	Til en dilateret pupil og generel undersøgelse	Coax/Coax Plus
	Karo (gitter)	Til topografisk bestemmelse af nethindeforandringer	Kun Coax Plus
	Spalte	Til at bestemme omfang af tumorer og læsioner	Coax/Coax Plus
	Fikseringsstjerne	Måling af excentrisk fiksering eller lokalisering af læsioner	Coax/Coax Plus

#### 6.4. Filterændring

Med filterhjulet kan de følgende filtre ændres for hver åbning.

**Coax og Coax Plus** oftalmoskop: Rødfrit filter, blåfilter og polariseringsfilter

Filter	Funktion
<b>Rødfrit filter:</b>	Kontrastforøgelse gør det muligt at se fine karforandringer, f.eks. nethindeblødning.
<b>Polariseringsfilter:</b>	Til nøjagtig vurdering af vævsfarver og til at minimere nethindereflektioner.
<b>Blåt filter:</b>	For bedre at kunne se karabnormiteter eller blødning, til fluorescensbaseret oftalmologi.

#### 6.5. Fokuseringsenhed (Coax Plus)

Hurtig finjustering af undersøgelsesområdet, der skal observeres, opnås med forskellige afstande ved at dreje på fokuseringshjulet (fig. 9).



(Fig. 9)

#### 6.6. Tekniske data for lampen

Coax 3,5 V oftalmoskop: 3,5 V/690 mA/gennemsnitlig levetid 15 t

Coax Plus 3,5 V oftalmoskop: 3,5 V/29 mA/gennemsnitlig levetid 100.000 t

### 7. DIAGNOSTIX DERMASKOP

#### 7.1. Formål

Det Diagnostix-dermaskop, der er beskrevet i denne vejledning, er fremstillet til tidlig identificering af ændringer i hudpigmentering (malignt melanom).

## 7.2. Fokusering

Forstørrelsesglasset fokuseres ved at rotere ringen på okularet (fig. 10).



(Fig. 10)

## 7.3. Kontaktplader

Der medfølger to kontaktplader:

- 1) Uden skala.
- 2) Inkluderer skala på 0-10 mm til måling af melanotiske hudændringer, såsom malignt melanom.

## 7.4. Tekniske data for lampen

Dermaskop LED: 3,5 V 28 mA/gennemsnitlig levetid 100.000 t

## 8. DIAGNOSTIX HALSLAMPE

---

### 8.1. Formål

Den halslampe, der er beskrevet i denne vejledning, er fremstillet til undersøgelse af mundhulen og svælget i kombination med kommercielle træ- og plasticpatler.

### 8.2. Tekniske data for lampen

Illuminator XL	3,5 V 720 mA	gennemsnitlig levetid 15 t
Illuminator LED	3,5 V 28 mA	gennemsnitlig levetid 100.000 t

## 9. UDSKIFTNING AF LAMPEN

---

### Alle instrumenthoveder

Afmonter instrumenthovedet fra batterihåndtaget. Lampen er placeret i bunden af instrumenthovedet. Træk lampen ud af instrumenthovedet med tommel- og pegefinger eller et egnet værktøj. Monter en ny lampe.  
\* Brug kun ADC- eller Riester-lamper.

**FORSIGTIG:** Stiften på oftalmoskopet skal indføres i styresporet på instrumenthovedet.

## 10. INSTRUMENTHOVEDKOMPATIBILITET

---

Alle ADC 3,5 V instrumenthoveder er kompatible med Riester og Welch Allyn batterihåndtag udstyret med bajonetmontering.

## 11. RESERVEDELE OG TILBEHØR

---

En fuldstændig liste over reservedele og tilbehør til vores instrumenter til fysiske undersøgelser kan findes på vores hjemmeside [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## 12. RENGØRING OG DESINFEKTION

---

Rengøring og desinfektion af medicinsk udstyr har til formål at beskytte patienten, brugeren og tredjeparter og at bevare værdien af det medicinske udstyr. På grund af produktdesignet og de anvendte materialer kan der ikke fastsættes specifikke grænser for det maksimale antal

oparbejdninger. Levetiden for medicinsk udstyr afhænger af dets funktion og skånsom behandling af dette. Defekte produkter skal gennemgå den beskrevne oparbejdningsprocedure, inden de returneres til reparation.

### **Rengøring og desinfektion**

Instrumenthoveder og -håndtag kan rengøres eksternt med en fugtig klud, indtil de er synligt rengjorte. Desinfektionsmaterialer skal anvendes som angivet af deres producent. Der bør kun anvendes desinfektionsmaterialer med dokumenteret virkning, med hensyntagen til nationale krav. Efter desinfektion skal instrumentet tørres af med en fugtig klud for at fjerne eventuelle rester af desinfektionsmidler. Komponenter, som kommer i berøring med huden, kan tørres af med alkohol eller et passende desinfektionsmiddel.

### **Bemærk!**

- Instrumenthoveder og -håndtag må aldrig nedsænkes i væsker! Sørg for at der ikke kommer væsker ind i huset!
- Denne genstand er ikke godkendt til automatisk oparbejdning og sterilisering.

### **Engangs ørespekulum**

 **Kun til engangsbrug**

**ADVARSEL:** Gentaget brug kan medføre infektioner.

## **13. TEKNISKE SPECIFIKATIONER**

Omgivende temperatur:	0-40 °C
Relativ luftfugtighed:	30-70 %, ikke-kondenserende
Transport- og opbevaringstemperatur:	-10-55 °C
Relativ luftfugtighed:	10-95 %, ikke-kondenserende

## **14. VEDLIGEHOLDELSE**

Disse instrumenter og deres tilbehør kræver ingen specifik vedligeholdelse. Hvis der, uanset årsag, skulle opstå behov for undersøgelse af et instrument, bedes det returneret til ADC.

## **15. ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET**

Elektromedicinsk udstyr er underlagt særlige forsigtighedsforanstaltninger vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Bærbart og mobilt højfrekvent kommunikationsudstyr kan påvirke elektromedicinske udstyr. Dette elektromedicinske udstyr er tiltænkt til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser som angivet herunder. Brugeren af enheden skal sørge for, at det anvendes i sådanne omgivelser.

Dette elektromedicinske udstyr må ikke anvendes lige ved siden af eller stablet sammen med andre enheder. Hvis udstyret skal anvendes i nærheden af eller i en stablet opsætning med andre enheder, skal det overvåges med henblik på at bekræfte, at det fungerer som tilsigtet i den pågældende opsætning. Dette elektromedicinske udstyr er udelukkende beregnet til at blive anvendt af kvalificeret sundhedsfagligt personale. Dette udstyr kan forårsage radiointerferens og forstyrre driften


af udstyr i nærheden. Relevante afhjælpningsforanstaltninger, såsom tilpasning, omplacering af udstyret eller afskærmning, kan være nødvendige.

Retningslinjer og producenterklæring - elektromagnetiske udledninger		
Diagnostix-instrumentet er tiltænkt til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser som angivet herunder. Kunden eller brugeren af Diagnostix-instrumentet skal sørge for, at det anvendes i sådanne omgivelser.		
Udledningsmålinger	Overensstemmelse	Retningslinjer for elektromagnetiske omgivelser
HF-udledninger i henhold til CISPR 11	Gruppe 1	Diagnostix-instrumentet anvender udelukkende HF-energi til en intern funktion. Dets HF-udledning er derfor meget lavt, og det er usandsynligt at elektroniske apparater i nærheden vil blive udsat for interferens.
HF-udledninger i henhold til CISPR 11	Klasse B	Diagnostix-instrumentet er beregnet til anvendelse i alle faciliteter, herunder beboelsesområder og lignende, der er direkte forbundet til offentlig strømforsyning, der også forsyner bygninger, der anvendes til beboelsesformål.
Harmonisk udstråling i henhold til EC61000-3-2	Ikke relevant	
Spændingsfluktuationsudstråling i henhold til IEC61000-3-3	Ikke relevant	

Anbefalede sikkerhedsafstande mellem bærbare og mobile HF-kommunikationsenheder og Diagnostix® L			
Dette Diagnostix-instrument er beregnet til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser, hvor udstrålet HF-interferens overvåges. Kunden eller brugeren af dette Diagnostix-instrument kan bidrage til at forebygge elektromagnetisk interferens ved at holde afstand mellem bærbare og mobile HF-kommunikationsenheder (sendere) og dette Diagnostix-instrument som anbefalet herunder, afhængigt af kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
Nominel sendereffekt W	Sikkerhedsafstand i meter ved senderfrekvens		
	150 kHz til 80 MHz	80 MHz til 1000 MHz	1400 MHz til 2,5 GHz
	Ikke relevant	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01		0,12	0,23
0,01		0,38	0,73
1		1,2	2,3
10		3,8	7,3
100		12	23
For sendere, hvis nominelle effekt ikke er angivet i tabellen herunder, kan afstanden bestemmes med ligningen for den respektive kolonne, hvor P er senderens nominelle effekt i Watt (W) som angivet af senderens producent. <b>Note 1:</b> Ved 80 MHz og 1400 MHz gælder afstanden for det højere frekvensområde. <b>Note 2:</b> Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Udbredelsen af elektromagnetiske bølger påvirkes af bygningers, genstandes og personers refleksion og absorption.			

<b>Retningslinjer og producenterklæring - elektromagnetiske udledninger</b>			
<p>Diagnostix-instrumentet er tiltænkt til anvendelse i elektromagnetiske omgivelser som angivet herunder. Kunden eller brugeren af Diagnostix-instrumentet skal sørge for, at det anvendes i sådanne omgivelser.</p>			
<b>Immunitet Tests</b>	<b>IEC 60601 Testniveau</b>	<b>Overensstemmelse Niveau</b>	<b>Retningslinjer for elektromagnetiske omgivelser</b>
Elektrostatisk udladning (ESD) i henhold til IEC61000-4-2	± 6 kV kontaktudladning ± 8 kV luftudladning	± 6 kV kontaktudladning ± 8 kV luftudladning	Gulve bør være af gulv eller beton eller belagt med keramiske fliser. Hvis gulvet er dækket med et syntetisk materiale, skal den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig forbigående elektrisk interferens/bursts i henhold til IEC61000-4-4	± 2 kV for strømledninger ± 1 kV for indgangs- og udgangsledninger	Ikke relevant	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC61000-4-5	± 1 kV spænding, fase-til-fase ± 2 kV spænding, fase-til-jord	Ikke relevant	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
spændingsdyk, kortvarige afbrydelser og spændingsudsving i forsyningsspændingen i henhold til IEC61000-4-11	< 5% UT ( >95% fald i UT) 0,5 cyklus 40% UT (60% fald i UT) 5 cyklusser 70% UT ( >30% fald i UT) 25 cyklusser < 5% UT ( > 95% fald i UT) 5 s	Ikke relevant	Kvaliteten af forsyningsspændingen skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Netspændingsfrekvensens magnetfelt (50 Hz) i henhold til IEC61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Hvis der opstår billedforstyrrelser, skal Diagnostix-instrumentet muligvis placeres længere væk fra kilderne til netspændingsfrekvensens magnetfelt, eller der skal installeres afskærmning. Netspændingsfrekvensens magnetfelt skal måles ved det tiltænkte opsætningssted for at sikre, at det ikke er for stort.
<b>Bemærk - UT er forsyningsvekselspændingen før anlægning af testniveau.</b>			

<b>Retningslinjer og producenterklæring - elektromagnetisk immunitet</b>			
<p>Diagnostix-instrumentet er tiltænkt til anvendelse i de elektromagnetiske omgivelser, der er angivet herunder. Kunden eller brugeren af Diagnostix-instrumentet skal sørge for, at det anvendes i sådanne omgivelser.</p>			
<b>Immunitetstest</b>	<b>IEC 60601 Testniveau</b>	<b>Overensstemmelsesniveau</b>	<b>Retningslinjer for elektromagnetiske omgivelser</b>
<p>Ledningsbåret HF-interferens i henhold til IEC61000-4-6 Udstrålet HF-interferens i henhold til IEC61000-4-3</p>	<p>3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz</p>	<p>Ikke relevant 10 V/m 3 V/m</p>	<p>Bærbart og mobilt radioudstyr bør ikke anvendes inden for en afstand fra Diagnostix-instrumentet, inklusive kabler, der er mindre end den anbefalede sikkerhedsafstand beregnet via den ligning, der er relevant for transmissionsfrekvensen. Anbefalet sikkerhedsafstand: <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80 MHz til 1000 MHz <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 1400 MHz til 2,5 GHz Hvor P er senderens nominelle effekt i Watt (W) som angivet af senderens producent, og d er den anbefalede sikkerhedsafstand i meter (m). Feltstyrken af stationære radiosendere bør være mindre end overensstemmelsesniveauet ved alle frekvenser som verificeret med en test på stedet.</p>

			<p>Interferens er mulig i nærheden af udstyr mærket med det følgende symbol</p> 
<p><b>Note 1:</b> Ved 80 MHz og 800 MHz anvendes den højeste værdi.</p> <p><b>Note 2:</b> Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Udbredelsen af elektromagnetiske bølger påvirkes af bygningers, genstandes og personers refleksion og absorption.</p> <p><b>a.</b> Feltstyrken af stationære sendere, såsom basestationer for trådløse telefoner og mobile feltradiotjenester, amatørradiostationer, AM- og FM-radio og TV-sendere kan ikke teoretisk forudbestemmes med nøjagtighed. For at bestemme det elektromagnetiske miljø som følge af stationære HF-sendere, anbefales en undersøgelse af lokationen. Hvis feltstyrken målt på lokationen for Diagnostix-instrumentet overstiger overensstemmelsesniveauet angivet ovenfor, skal Diagnostix-instrumentet overvåges i forhold til normal drift alle de steder, hvor det anvendes. Hvis der observeres usædvanlig ydelsesadfærd, kan det være nødvendigt at udføre yderligere foranstaltninger, såsom ny kalibrering af Diagnostix-instrumentet eller at bruge det et andet sted.</p> <p><b>b.</b> I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være lavere end 3 V/m.</p>			

## **16. GARANTI**

Der ydes to års garanti på Diagnostix-instrumenter og livstidsgaranti på LED-lamper, regnet fra købsdatoen. Garantien omfatter ikke beskadigelse som følge af forkert håndtering, uheld, forkert anvendelse eller ændringer på instrumentet foretaget af tredjeparter. Garantien gælder først, når produktet er blevet registreret online på [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com).

## **17. KVALITETSSTANDARDE Apparstandard**

## Apparatstandard

Apparatet er fremstillet til at opfylde europæiske og amerikanske standarder for: ISO 62471, ISO 15004, ISO 10942, ISO 15004-1 og ISO 15004-2

## Elektromagnetisk kompatibilitet

Apparatet opfylder kravene i den internationale standard IEC60601-1-2

## 18. SÅDAN KAN DU KONTAKTE OS

---

Du kan registrere dit produkt og finde yderligere oplysninger om vores produkter og serviceydelser ved at besøge: [www.adctoday.com](http://www.adctoday.com) og følge linkene.

Hvis du har spørgsmål, kommentarer eller forslag, kan du ringe til os gratis på: **1-800-232-2670**



ADC  
55 Commerce Drive,  
Hauppauge, NY 11788, USA

Fremstillet i Tyskland  
Kontrolleret og pakket i USA



ADC (UK) Ltd.  
Unit 6, PO14 1TH  
Storbritannien

tlf: 631-273-9600  
gratisnummer: 1-800-232-2670  
fax: 631-273-9659

[www.adctoday.com](http://www.adctoday.com)  
e-mail: [info@adctoday.com](mailto:info@adctoday.com)



Se brugsanvisningen



Type BF anvendt del



IB r/n 93-5400-00 rev 3 DK

Importør: Seagull ApS

Industrivej 1- DK-4200 Slagelse

+45 61 71 50 35

[info@seagull-healthcare.net](mailto:info@seagull-healthcare.net) - [www.seagull-healthcare.dk](http://www.seagull-healthcare.dk)

CVR/VAT DK 29387958